

**Betriebsanleitung
Technical Manual****HZG52-HEN****Portables Hochenergie-Handzündgerät
(direkter Anschluss an 100V AC - 240V AC)****Portable High Energy Igniter
(direct connection to 100V AC - 240V AC)****Allgemeines:**

Die Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen. Das Gerät erzeugt eine lebensgefährliche Spannung von 2kV. Missachtung dieses Hinweises kann zu Verletzungen von Personen oder mechanischer Zerstörung führen.

Beschreibung:

Das portable Hochenergie-Handzündgerät besteht aus einer Elektronik und einem 2kV-Zünd-Generator. Es dient zum sicheren manuellen Zünden von Gas- und Leichtölbrennern in Raffinerien, an Industrieöfen in der Stahlindustrie und in der Petrochemie. Das tragbare Gerät ist mit einem Taster mit Verzögerung ausgerüstet, um ein versehentliches Zünden zu verhindern. Bei Betätigung wird ein Zündfunken erzeugt. Die Zündelektrode ist in verschiedenen Längen lieferbar.

Das Zündgerät wird über ein Netzkabel mit einer Spannung von 100V AC bis 240V AC versorgt.

Die Zündenergie beträgt 4 Joule.

General:

We recommend reading the Operating Instruction before using in operation. This device generates a dangerous voltage of 2kV. Disregard of this information can produce injury of persons and mechanical destruction.

Description:

The portable high energy ignition device includes an electronic and a 2kV ignition module. It is for secure hand operated ignition of gas burner in refineries, furnaces and light oil burner.

The portable device is equipped with a pushbutton with delay to prevent an accidental ignition. By pushing the button an ignition spark is generated.

The electrode is available in several lengths.

The ignition unit is supplied with 100V AC to 240V AC via connection lead.

The ignition energy is 4 Joule.

Technische Daten:

Versorgungsspannung:	100-240V, 50/60Hz
Leistungsaufnahme:	0,2A
Ausgang:	2.000V, 4Joule
Zündfrequenz:	2 Impulse / sec
Zünddauerbegrenzung :	30% ED
Anschlusskabel: Länge:	12m (andere Längen auf Anfrage)
Kabeltyp:	schwere Gummileitung 3x1,5mm ² H07RN-F
Anschluss:	Schuko-Stecker
Anschluss an Zündlanze:	Fest angeschlossen mit 1,5m langem Hochspannungskabel
Schutzart:	IP 54
Zulässige Betriebstemperaturen: Steuergerät: Zündspitze:	-20°C bis +65°C 600°C, kurzzeitig 800°C
Abmessung (LxBxH):	220x120x90mm
Gehäuse:	Polyester, glasfaserverstärkt
Gewicht ca.:	3.0kg
Elektrodenlänge:	800/1200/1600mm (Andere Längen auf Anfrage)
Elektroden Durchmesser:	15 mm

Specifications:

Input voltage:	100-240V, 50/60Hz
Power consumption:	0,2A
Output:	2.000V, 4Joule
Ignition frequency:	2 Pulses / sec
Duty cycle:	30% ED
Connecting cable: Length:	12m (other lengths on request)
Type of cable:	Heavy rubber-insulated cable 3x1,5 mm ² H07RN-F
Connection:	Schuko connector
Connection to igniter rod:	1,5m long high voltage cable (fixed installed)
Protection class:	IP 54
Allowable operation temperatures: Control unit: Ignition tip:	-20°C to +65°C 600 °C, short time peak 800°C
Dimensions (LxWxH)	220x120x90mm
Housing:	Polyester, Fibreglass-reinforced
Weight approx.:	3.0kg
Igniter rod lengths:	800/1200/1600mm (Other lengths on request)
Igniter rod diameter	15 mm

Achtung:

Es sind die allgemeinen Elektro-Vorschriften, Betriebs-, Sicherheits- und -wenn erforderlich- die Ex-Vorschriften des Betreibers einzuhalten.
Beim Zünden liegen an der Elektrode 2 kV an, bei Berührung besteht Lebensgefahr!

Warning:

Please take the general electronic instructions and, if necessary the Ex-instructions, into consideration.
During ignition process 2 kV are available on electrode, do not touch, Danger to life!

Garantie:

Für die Dauer von 24 Monaten nach Auslieferung übernehmen wir die Garantie, um eventuell auftretende Fehler zu beseitigen oder ggf. einen Austausch vorzunehmen. Voraussetzung hierfür ist, dass Fehler auf Mängel von Bauteilen oder der Verarbeitung zurückzuführen sind. Die Garantie erlischt, wenn Eingriffe durch den Benutzer selbst oder von Dritten vorgenommen werden, sofern diese nicht ausdrücklich von uns schriftlich genehmigt wurden.

Reparaturen werden ausschließlich in unserer Werkstatt durchgeführt. Kostenersatz bei Reparatur durch andere Werkstätten ist ausgeschlossen. Die Zustellung defekter Geräte an d.s.f. GmbH hat frachtfrei zu erfolgen.

Haftung:

Eine Haftung für Folgeschäden, die möglicherweise durch eines unserer Geräte auftreten, übernehmen wir nicht. Für etwaige Ansprüche, die aus der Nichteinhaltung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, kann d.s.f. GmbH ebenfalls in keiner Weise haftbar gemacht werden.

Guarantee:

For a period of 24 months after delivery, we accept the guarantee in order to eliminate possible errors or defects may cause an exchange. A prerequisite is that an error can be attributed to defects in components or manufacture. The warranty is void if work is carried out by the user itself or by third parties, unless these have not been expressly approved in writing by us.

Repairs will be done exclusively in our own repair shop. We do not accept repair bills from others. The delivery of defective equipment to d.s.f. GmbH has to be free of charge.

Liability:

We are not liable for consequential damages of any nature, which may arise in combination with any of our products. For any claims resulting from the failure to comply with this instruction manual, d.s.f. GmbH. will also not be liable in any way.

d.s.f GmbH
Spessartstraße11
D-63263 Neu-Isenburg
Telefon 06102 / 7890-0
Telefax 06102 / 789040
www.dsf-gmbh.de